

# 小张家界 峰峦溪

Little Zhangjiajie Fengluan Creek



▲5月2日，张家界国家森林公园十里画廊，林木葱郁，观光电车穿行其间。

吴勇兵 摄

On May 2nd, the Shili Gallery in the Zhangjiajie National Forest Park is covered in lush trees, and the sightseeing trams are passing through it.

Photographed by Wu Yongbing

►五一 期间，集溶洞探险、峡谷徒步、攀岩等多种探险方式于一体的张家界槟榔谷景区，吸引了一批露营爱好者。

满煌 摄

During the Labor Day holiday, the Zhangjiajie Binglang Valley scenic area, which is integrated with various exploration modes, such as cave exploration, canyon hiking and rock climbing, has attracted a group of camping enthusiasts.

Photographed by Man Huang

投稿邮箱：  
314806339@qq.com  
你拍我晒

▲峰峦溪位于桑植县九天洞、苦竹河等西线景区内，距桑植县城12公里，2009年3月被国家林业部批准为国家森林公园。公园总面积达2216.6公顷，其中森林面积1929.3公顷，水域面积54公顷。峰峦溪集险、奇、幽于一体，美幻至极，因同属石英砂岩峰林即张家界地貌，素有“小张家界”之称。

向金次 摄

The Fengluan Creek is located in the western scenic areas, such as the Jiutian Cave and the Kuzhu River in Sangzhi County, 12 kilometers away from Sangzhi County Town. It was approved as a national forest park by the Department of Forestry in March 2009. The total area of the park is 2,216.6 hectares, including 1,929.3 hectares of forests and 54 hectares of waters. The Fengluan Creek is a combination of danger, wonder and seclusion, which is extremely beautiful. For the quartz sandstone peak forest, namely the Zhangjiajie landform, it is known as "the Little Zhangjiajie".

Photographed by Xiang Jinci



▼5月3日傍晚，一场大雨过后，晚霞穿过云层洒向天子山景区，御笔峰伫立在云海之中，蔚为壮观。

张洪涛 钟青浓 摄

On the evening of May 3rd, after a heavy rain, the afterglow shines through the clouds to the Tianzi Mountain scenic area, and the Yubi Peak stands in the sea of clouds, creating a magnificent sight.

Photographed by Zhang Hongtao & Zhong Qingnong



(本版翻译由张家界市翻译工作者协会提供)